pnb MetLife

Milkar life aage badhaein

Policy Loan Request Form
பாலிசி கடன் கோரிக்கைப் படிவம்

Photograph of Policyholder
பாலிசிதாரரின் புகைப்படம்

Note – Please complete the form in CAPITAL LETTERS: ______________________________

குறிப்பு: தயவுசெய்து பேரெழுத்துக்களில் படிவத்தை நிரப்பவும்: ______________________________

Please grant me a loan of ☐ Rs. (Amount in number) and ______________________ (Amount in words) ______________________ OR
தயவுசெய்து ☐ ரூ. (எண்களில் தொகை) மற்றும் ______________________ (எழுத்தில் தொகை) ______________________ அல்லது

☐ **Maximum amount permissible under the above policy.**
☐ **மேற்கண்ட பாலிசிப்படி அதிகபட்சமாக அனுமதிக்கத்தக்க தொகையை கடனாக அளிக்குமாறு கேட்டுக் கொள்கிறேன்.**

Policy Details / பாலிசி விவரங்கள்

Policy Number: / பாலிசி எண்: ☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Request Date: / கோரும் நாள்: D D M M Y Y Y Y

Name of the Policyholder: / பாலிசிதாரரின் பெயர்: ______________________

Contact Number: / தொடர்பு எண்: ______________________

Email ID: / மின்னஞ்சல் முகவரி: ______________________

PAN No./ Form 60: / பான் எண்./ படிவம் 60: ______________________

Is there a Change in Address: Yes ☐ No ☐ If yes, please submit separate request for address change along with valid proof
முகவரியில் மாற்றம் உள்ளதா: ஆம் ☐ இல்லை ☐ ஆம் எனில், உரிய சான்றுடன் முகவரி மாற்றத்துக்காக ஒரு தனியான கோரிக்கையை தயவுசெய்து சமர்ப்பிக்கவும்

All fields are mandatory
எல்லாக் கட்டங்களும் அவசியமானவை

Payment Details / பேமண்ட் விவரங்கள்

Policyholder name as per Bank records: / **வங்கி பதிவேடுகளில் உள்ளபடி பாலிசிதாரரின் பெயர்:** ______________________

Bank Name: / **வங்கியின் பெயர்:** ______________________

Bank Account No: / **வங்கிக் கணக்கு எண்:** ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Bank Account Type: ☐ **Savings** ☐ **Current** ☐ **NRE*** ☐ **NRO** ☐ **Other**
வங்கிக் கணக்கு வகை: ☐ **சேமிப்பு** ☐ **நடப்பு** ☐ **NRE*** ☐ **NRO** ☐ **பிற**

IFSC Code: / **ஐஎஃப்எஸ்ஸி குறியீடு:** ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

MICR Code: / **எம்ஐசிஆர் குறியீடு:** ☐☐☐☐☐☐☐☐☐

** In case of NRI customer, please provide the Customer Declaration- Repatriation Request & Bank Certificate evidencing all premiums payments through NRE account OR Bank statement reflecting all premium paid entries.*

** வெளிநாடுவாழ் இந்திய (NRI) வாடிக்கையாளராக இருந்தால், தயவுசெய்து வாடிக்கையாளர் பிரகடனம் - தாய்நாடு திரும்பும் கோரிக்கை & NRE கணக்கு வழியாக எல்லா பிரீமியங்களையும் செலுத்தியதற்குச் சான்றாக வங்கிச் சான்றிதழை அல்லது எல்லா பிரீமியங்களையும் செலுத்திய பதிவுள்ள வங்கி அறிக்கையை அளிக்கவும்.*

Conditional Assignment / நிபந்தனையுடைய ஒப்படைப்பு

I, the holder of the above-mentioned Policy issued by PNB MetLife India Insurance Company Limited (the Company), do hereby assign the rights and benefits of the said Policy in favor of the Company for a valuable consideration. I acknowledge that the assignment shall be complete and effective only upon the execution of this endorsement and disbursal of the consideration. I hereby declare that, the receipt of benefits arising under the policy by the Company, shall be valid and sufficient discharge of the said loan.

பிஎன்பி மெட்லைஃப் இந்தியா இன்சூரன்ஸ் கம்பெனி லிமிடெட்டினால் (நிறுவனம்) வழங்கப்பட்ட மேலே குறிப்பிட்டுள்ள பாலிசிதாரரான நான், அந்தப் பாலிசியின் உரிமைகளையும் பலன்களையும் மதிப்புடை மறுபயனுக்காக நிறுவனத்தின் சார்பாக ஒப்படைப்பு செய்கிறேன். இந்த ஏற்பிசைவு நிறைவேற்றப்பட்டு, கடன் வழங்கப்பட்டால் மட்டுமே இந்த ஒப்படைப்பு முழுமையடையும், நடைமுறைக்கு வரும் என்பதை நான் ஏற்கிறேன். பாலிசியின்கீழ் வரும் பலன்களை நிறுவனம் பெறுவது என்பது, மேற்கண்ட கடனை அளிப்பதற்கு செல்லத்தக்கதாகவும் போதுமானதாகவும் இருக்கும் என்று இதன்மூலம் உறுதியளிக்கிறேன்.

Executed on this______________ day of______________, 20______________at ______________
20______________ ஆண்டு ______________ மாதம்______________ ஆம் நாளாகிய இன்று ______________ மணிக்கு நிறைவேற்றப்படுகிறது.

Documents required / தேவையான ஆவணங்கள்

Mandatory documents for Customer walk-ins & request received through post
வாடிக்கையாளர் நேரடியாக மற்றும் அஞ்சல் வழி கோரிக்கையின்போது ஒப்படைக்க வேண்டிய கட்டாய ஆவணங்கள்

☐ Self-attested valid photo id proof
☐ சுய சான்றொப்பமிடப்பட்ட செல்லத்தக்க புகைப்பட அடையாளச் சான்று

☐ Self-attested valid address proof (in case of change in add)
☐ சுய சான்றொப்பமிடப்பட்ட செல்லத்தக்க முகவரிச் சான்று (முகவரியில் மாற்றம் இருந்தால்)

☐ Original/ Duplicate policy document
☐ அசல் / டூப்ளிகேட் பாலிசி ஆவணம்

☐ Cancelled cheque/ Bank statement bearing pre-printed account number, policyholder name and IFSC code
☐ ரத்து செய்யப்பட்ட காசோலை / முன்னரே அச்சிடப்பட்ட கணக்கு எண், பாலிசிதாரர் பெயர் மற்றும் ஐஎஃப்எஸ்சி குறியீடுள்ள வங்கி அறிக்கை

For third party submissions (anyone other than Policyholder), the following documents are required to be submitted:
மூன்றாம் தரப்பு (பாலிசிதாரர் தவிர்த்த பிற யாருக்கும்) சமர்ப்பிப்புகளுக்கு, கீழ்க்காணும் ஆவணங்கள் சமர்ப்பிக்கப்பட வேண்டும்:

A) Authorization letter from the policyholder in prescribed format;
B) Original Policy Document/Duplicate Policy Document;
C) Original ID proof of the third party;
D) Self-attested ID proof of the policyholder (Passport/Aadhaar Card*/Driving License) along with original; or
E) Self-attested Bank statement or cancelled cheque of account number same as provided at the proposal stage; or
F) Self-attested Bank statement reflecting premium paid to PNB MetLife; or

G) Original ID proof of the policyholder provided at the time of proposal

*Please ensure that first eight digits should be masked and only last four digits are visible

A) குறிப்பிட்ட வடிவத்தில் பாலிசிதாரரிடமிருந்து அங்கீகாரக் கடிதம்;

B) அசல் பாலிசி ஆவணம் / டூப்ளிகேட் பாலிசி ஆவணம்;

C) மூன்றாம் தரப்பின் அசல் அடையாளச் சான்று;

D) பாலிசிதாரரின் சுய சான்றொப்பமிட்ட அடையாளச் சான்று (பாஸ்போர்ட் / ஆதார் அட்டை* / ஓட்டுநர் உரிமம்) அசல் நகலுடன்; அல்லது

E) சுய சான்றொப்பமிட்ட வங்கி அறிக்கை அல்லது முன்மொழியப்பட்ட சமயத்தில் கொடுக்கப்பட்ட அதே கணக்கு எண்ணுக்குரிய ரத்து செய்யப்பட்ட காசோலை; அல்லது

F) பிஎன்பி மெட்லைஃப்-க்கு செலுத்தப்பட்ட பிரீமியத்தைக் காட்டும் சுய சான்றொப்பமிட்ட வங்கி அறிக்கை; அல்லது

G) முன்மொழிதால் சமயத்தில் அளிக்கப்பட்ட பாலிசிதாரரின் அசல் அடையாளச் சான்று

* முதல் எட்டு இலக்கங்கள் மறைக்கப்பட்டிருப்பதையும், கடைசி நான்கு இலக்கங்கள் மட்டுமே பார்க்கும்படி இருப்பதையும் தயவுசெய்து உறுதிப்படுத்துங்கள்

Terms and Conditions
நிபந்தனைகளும் வரையறைகளும்

1. The Policy shall be assigned conditionally to and held by PNB MetLife, it's successors and assigns (hereinafter collectively referred as 'PNB MetLife') as security for the repayment of the loan(s) along with the accrued interest and expenses which may be incurred in correction.
2. In the event of failure to repay the interest on the due date as prescribed by PNB MetLife at the time of this loan approval or within one calendar month after each due date respectively, such interest would be added as of the due date and will bear interest at the same rate as the rest of the loan principal.
3. If at any point of time the outstanding loan (includes automatic premium loan) along with the accrued interest and applicable expenses exceeds the Cash Surrender Value, the Policy shall be foreclosed and the available Cash Surrender Value (including cash value of any bonus, if any, accrued), shall be adjusted against all outstanding amounts under the Policy and the contract shall stand terminated forthwith.
4. In case the Policy mature or become a claim by death when the loan remains outstanding, PNB MetLife shall be entitled to deduct such amount together with all interest up to the date of maturity or of death as the case may be from the Policy moneys, and the balance only shall become due and payable under the Policy.
5. If the policy generates any survival benefit when the loan remains outstanding, PNB MetLife shall be entitled to deduct such amount for discharge of the loan liability from the survival benefit generated and pay balance if any to the Policyholder.
6. No request for reassignment of the policy shall be considered till the entire outstanding loan and interest are settled.

1. பாலிசியானது பிஎன்பி மெட்லைஃப்-க்கு, அதன் வழிவருபவர்களுக்கு (இதன் பின்னர் மொத்தமாக "பிஎன்பி மெட்லைஃப்" என்றே குறிப்பிடப்படும்) நிபந்தனையின் அடிப்படையில் ஒப்படைப்பு செய்யப்படுகிறது. அது அவர்கள் வசம் இருக்கும். கடன்(கள்)-ஐயும், திரள் வட்டியையும், அதற்கான செலவுத் தொகைகளையும் திருப்பிச் செலுத்துவதற்குப் பிணையாக அதன் வசம் ஒப்படைக்கப்படுகிறது.
2. இந்தக் கடன் ஒப்புதலின்போது, பிஎன்பி மெட்லைஃப்-னால் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள இறுதி நாளில், அல்லது உரிய ஒவ்வொரு இறுதி நாளுக்குப் பின்னரும் ஒரு காலண்டர் மாதத்திற்குள்ளும் வட்டியைத் திருப்பிச் செலுத்த தவறினால், அத்தகைய வட்டி அந்த இறுதி நாளுக்குப் பின்னர் கடன் அசலுடன் சேர்த்துக் கொள்ளப்பட்டு கடனுக்கான அதே வட்டி விதிக்கப்படும்.
3. நிலுவையிலுள்ள கடன் (ஆட்டோமேட்டிக் பிரீமியம் கடன் உட்பட) அதன் திரள் வட்டி மற்றும் பொருந்தும் செலவுகளுடன் சேர்த்து ரொக்க ஒப்படைப்பு மதிப்பைவிட அதிகமாகுமானால், பாலிசி முன்னரே முடிக்கப்படும். எஞ்சிய ரொக்க ஒப்படைப்பு மதிப்பு (எந்த ஒரு போனஸ், ஏதும் சேர்ந்திருந்தால், அந்த ரொக்க மதிப்பு உட்பட) பாலிசியின்கீழ் உள்ள எல்லா நிலுவைத் தொகைகளுக்காகவும் சரிக்கட்டப்படும், ஒப்பந்தம் அப்போதே முறிக்கப்பட்டுவிடும்.
4. கடன் நிலுவையிலிருக்கும்மபோது பாலிசி முதிர்வடைந்தால் அல்லது இறப்புக்கான காப்பீட்டுக் கோரிக்கை எழுப்பப்படுமானால், அந்த முதிர்வு நாளன்று அல்லது இறப்பு நாளன்றுவரை உள்ள நிலுவையிலுள்ள எல்லா வட்டிகளுடனும் சேர்த்து அத்தகைய தொகை பாலிசித் தொகையிலிருந்து பிடிக்கப்படும், எஞ்சிய தொகை மட்டுமே பாலிசியின்கீழ் செலுத்தத் தக்கதாகும்.
5. கடன் நிலுவையிலிருக்கும்போது, பாலிசியிலிருந்து ஏதும் உயிர்வாழ்தலுக்கான பலன் கிடைக்குமானால், அப்படிக் கிடைக்கும் உயிர்வாழ்தலுக்கான பலன் தொகையிலிருந்து கடனை அடைப்பதற்கான அத்தகைய தொகையைப் பிடித்துக்கொள்ள பிஎன்பி மெட்லைஃப்-க்கு உரிமை உள்ளது. ஏதும் எஞ்சியிருந்தால், அத்தொகை பாலிசிதாரருக்கு வழங்கப்படும்.
6. ஒட்டுமொத்த நிலுவை கடன்தொகையும் அதற்கான வட்டியும் செலுத்தப்படும்வரை பாலிசியை மறுஒதுக்கீடு செய்வதற்கான கோரிக்கை ஏதும் ஏற்கப்படாது.

Note – 1. In accordance with Section 194DA of the Income Tax Act, introduced by the Finance Act 2014 and effective from 1 October 2014, If your policy is not exempt under Section 10(10D) of the Income Tax Act, an amount equivalent to 1% on the payout amount exceeding INR 99,999 in a financial year would be deducted at source and deposited into the Central Government treasury. A TDS certificate would be issued to you within the stipulated timelines. In case your PAN is not registered with PNB MetLife, a higher rate of TDS (20%) will be applicable as per the income tax regulations and therefore, we request you to submit a copy of your PAN in case of it not being submitted earlier. Tax is as per the Income Tax Act, 1961 & subject to any amendments made thereto from time to time.

2. For any subsequent loan under the policy, the current outstanding loan, interest and applicable charges shall be cleared either through the subsequent loan availed or otherwise.

குறிப்பு - 1. நிதிச் சட்டம் 2014-னால் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டு 1 அக்டோபர் 2014 அன்று நடைமுறைக்கு வந்த வருமான வரிச் சட்டத்தின் பிரிவு 194DA-யின்படி, வருமானவரிச் சட்டத்தின் பிரிவு 10(10D)-யின்கீழ் உங்களுடைய பாலிசி விலக்கப்படாதிருந்தால், ஒரு நிதி ஆண்டில் இந்திய ரூ. 99,999-க்கு அதிகமாகச் செலுத்தப்படும் தொகையின்மீது 1% -க்கு சமமான தொகை ஆதார இடத்திலேயே பிடிக்கப்பட்டு, மத்திய அரசின் கருவூலத்தில் சேர்க்கப்படும். குறிக்கப்பட்ட கால அளவுக்குள் ஒரு டிடிஎஸ் (TDS) சான்றிதழ் உங்களுக்கு வழங்கப்படும். பிஎன்பி மெட்லைஃபில் ஒருவேளை உங்களுடைய பான் (PAN) பதிவு செய்யப்படாதிருந்தால், வருமானவரி ஒழுங்குமறைகளின்படி அதிக விகிதத்தில் டிடிஎஸ் (20%) பிடிக்கப்படும். எனவே, ஒருவேளை உங்களுடைய பான் (PAN) இதற்கு முன்னர் சமர்ப்பிக்கப்படாதிருந்தால், அதன் ஒரு நகலை சமர்ப்பிக்குமாறு கேட்டுக்கொள்கிறோம். வருமான வரிச் சட்டம், 1961-ன்படியும் & அவ்வப்போது அதில் செய்யப்பட்ட எந்த ஒரு திருத்தங்களின்படியும் வரி இருக்கும்.

2. பாலிசியின்கீழ் பெறும் அடுத்த எந்தக் கடனுக்கும், நடப்பிலுள்ள நிலுவைக் கடன், வட்டி, மற்றும் பொருந்தும் கட்டணங்கள் ஆகியவை பெறப்படும் அடுத்த கடன் தொகையிலிருந்து அல்லது வேறு வகையில் பிடித்துக்கொள்ளப்படும்.

Declaration by Policyholder
பாலிசிதாரரின் உறுதிமொழி

I hereby declare that the particulars given in this form are true, correct and complete in all aspects and take full responsibility of genuineness and correctness of the details filled herein. I understand and agree that PNB MetLife shall not be held responsible for any non-receipt of payment on account of wrong/ incorrect/ incomplete information given by me in this form. I understand and agree that PNB MetLife reserves the right to use any alternative payout method (via cheque) in case the requisite information for direct credit is not received.

I also understand that, PNB MetLife will be communicating through telephone calls, SMS, or emails for providing details of transactions, payment reminders, etc. and that these shall not be construed as unsolicited commercial calls/ e-mails/communications.

இந்தப் படிவத்தில் கொடுக்கப்பட்டுள்ள விஷயங்கள் எல்லா அம்சங்களிலும் உண்மையானவை, சரியானவை மற்றும் முழுமையானவை. இங்கு பூர்த்தி செய்யப்பட்டுள்ள விவரங்கள் உண்மையானவை என்பதற்கும் சரியானவை என்பதற்கும் நான் பொறுப்பேற்றுக் கொள்கிறேன். இந்தப் படிவத்தில் என்னால் கொடுக்கப்பட்ட தவறான / பிழையான / முழுமையற்ற தகவல் காரணமாக எந்த ஒரு பேமண்டும் பெறப்படவில்லை என்றால் பிஎன்பி மெட்லைஃப்-ஐ பொறுப்பாக்க முடியாது என்பதை புரிந்துகொண்டு ஏற்றுக்கொள்கிறேன். நேரடி வரவுக்குத் தேவையான தகவல் கிடைக்கப்பெறாவிட்டால், எந்த ஒரு மாற்று பணச்செலுத்தல் முறையையும் (காசோலை வழியாக) பயன்படுத்த பிஎன்பி மெட்லைஃப்-க்கு உரிமை உள்ளது என்பதை புரிந்துகொண்டு ஏற்றுக்கொள்கிறேன்.

பரிவர்த்தனை விவரங்கள், பணம் செலுத்துவதற்கான நினைவூட்டல்கள் போன்றவற்றுக்காக தொலைபேசி அழைப்புகள், குறுஞ்செய்தி அல்லது மின்னஞ்சல் வழியாக பிஎன்பி மெட்லைஃப் என்னைத் தொடர்புகொள்ளலாம் என்பதையும் இவற்றை விரும்பப்படாத வர்த்தக அழைப்புகளாக / மின்னஞ்சல்களாக / தொடர்புகளாக எடுத்துக்கொள்ளக்கூடாது நான் புரிந்துகொள்கிறேன்.

Signature/Thumb Impression of Policyholder
பாலிசிதாரரின் கையொப்பம் / பெருவிரல் ரேகை

Date: DD-MM-YYYY
நாள்: DD-MM-YYYY

Place: ____________________
இடம்: ____________________

Name of Witness: ____________________
சாட்சியின் பெயர்: ____________________

Signature of Witness: ____________________
சாட்சியின் கையொப்பம்: ____________________

Address of Witness: ____________________
சாட்சியின் முகவரி: ____________________

Vernacular Declaration
தாய்மொழியில் உறுதிமொழி

To be filled in case Policyholder's signature is in vernacular or in the form of a Left-hand thumb impression:

பாலிசிதாரரின் கையொப்பம் உள்ளூர் மொழியில் இருந்தால் அல்லது இடது பெருவிரல் ரேகை வடிவில் இருந்தால் நிரப்பப்பட வேண்டும்:

I hereby declare that I have fully explained the contents of the Application to the Applicant/Policyholder in the language understood by him/ her. The same have been fully understood by the Applicant/ Policyholder and the replies have been recorded by the Applicant/ Policyholder in ……………………………… language. I have recorded the replies as per the information/ instruction provided by the Applicant/ Policyholder and the replies have been read out to, fully understood and confirmed by him/ her.

விண்ணப்பதாரருக்கு / பாலிசிதாரருக்கு அவர் புரிந்துகொள்ளும் மொழியில் விண்ணப்பத்தில் உள்ள விஷயங்களை நான் முழுமையாக விளக்கினேன் என்று இதன்மூலம் உறுதியளிக்கிறேன். அதை விண்ணப்பதாரர் / பாலிசிதாரர் முழுமையாகப் புரிந்துகொண்டார் மற்றும் பதில்களை விண்ணப்பதாரர் / பாலிசிதாரர் ……………………………… மொழியில் பதிவு செய்தார் / விண்ணப்பதாரர் / பாலிசிதாரர் அளித்த தகவலின்படி / அறிவுறுத்தலின்படி பதில்களை நான் பதிவு செய்தேன். அந்தப் பதில்கள் அவருக்கு வாசித்துக் காட்டப்பட்டது, அவரால் முழுமையாகப் புரிந்துகொள்ளப்பட்டது மற்றும் உறுதிப்படுத்தப்பட்டது.

Name of Declarant: ______________________________

பிரகடனம் செய்பவரின் பெயர்: ______________________________

Date: DD-MM-YYYY   Place: ____________________   Signature: ____________________

நாள்: DD-MM-YYYY   இடம்: ____________________   கையொப்பம்: ____________________

For Office use
அலுவலகப் பயன்பாட்டுக்கு

To be filled by Branch Services - Mandatory

கிளைச் சேவைகளினால் நிரப்பப்பட வேண்டும் - அவசியமானது

<u>Request received from</u>   ☐ Customer   ☐ Customer Representative   ☐ Bank   ☐ Courier

<u>கோரிக்கையை அளித்தவர்</u>   ☐ வாடிக்கையாளர்   ☐ வாடிக்கையாளர் பிரதிநிதி   ☐ வங்கி   ☐ கூரியர்

<u>Form Received By:</u> Employee Name: ____________________ Employee ID: ____________________ Employee Signature: ____________________

<u>படிவத்தைப் பெற்றவர்:</u> ஊழியர் பெயர்: ____________________ ஊழியர் ஐடி: ____________________ ஊழியர் கையொப்பம்: ____________________

Request Received date at Branch: DD-MM-YYYY   **Request received Time at Branch:** HH:MM

கிளையில் கோரிக்கை பெறப்பட்ட நாள்: DD-MM-YYYY   **கிளையில் கோரிக்கையைப் பெற்ற நேரம்:** HH:MM

Branch Stamp
கிளை முத்திரை

Acknowledgement Slip
ஒப்புதல் ரசீது

Received a request for ____________________ **against Policy/Solution No:** ____________________

பாலிசி / தீர்வு எண்   விஷயமாக   **கோரிக்கையைப் பெற்றுக்கொண்டோம்**

On ____________________ **at** ____________________ **am/pm**

அன்று, முற்பகல்/பிற்பகல்   மணியைவில்

<u>Received By:</u> Employee Code____________________ **Employee Name** ____________________

<u>பெற்றவர்</u>: தொழிலாளர் குறியீடு   தொழிலாளர் பெயர்

Date and Time Stamp / Seal of Branch

நாள் மற்றும் நேர முத்திரை / கிளையின் முத்திரை

Branch Stamp
கிளை முத்திரை